Thinking of you

Electrolux

Gebrauchsanweisung
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing

Waschautomat
Lave-linge
Wasautomaat

EWF 14260 / EWF 16260

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

## Bienvenue dans le monde d'Electrolux

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en choisissant un appareil Electrolux qui, nous espérons vous accompagnera agréablement au fil du temps. Au travers d'une large gamme de produits de qualité, la volonté d'Electrolux est de vous rendre la vie plus agréable.
Vous pouvez en voir quelques exemples sur la couverture de cette notice.
Nous vous invitons à prendre quelques minutes pour découvrir ce guide qui vous permettra de profiter au mieux de tous les avantages de votre nouvel appareil.
Nous vous assurons que son utilisation vous offrira jour après jour satisfaction et sérénité.

A bientôt.



Downloaded from www.vandenborre.be

# Sommaire

Consignes de sécurité.....43

Description de l'appareil.....45

Bandeau de commande.....46

Utilisation.....47

Conseils pour le lavage .....54

Symboles internationaux pour l'entretien des textiles.....57

Programme de lavage.....58-59

Informations sur les programmes .....60

Entretien et nettoyage .....61

En cas d'anomalie de fonctionnement....63

Caractéristiques techniques .....68

Valeurs de consommation .....69

Installation .....70

En matière de sauvegarde de l'environnement.....74

Garantie/service clientèle.....75

Centres de service après-vente.....78

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel :

Informations importantes concernant votre sécurité personnelle et consignes pour éviter tout endommagement de l'appareil.

Informations générales et conseils

Informations en matière de sauvegarde de l'environnement

Downloaded from www.vandenborre.be

# Consignes de sécurité

**À des fins de sécurité et dans le but de garantir un usage correct de l'appareil, nous vous invitons à lire attentivement le présent manuel ainsi que les recommandations et les avertissements qu'il contient avant de procéder à l'installation de la machine et de la mettre en marche pour la première fois. Pour éviter toute erreur ou accident, assurez-vous que les personnes travaillant avec l'appareil connaissent parfaitement son fonctionnement et les mesures à observer en matière de sécurité. Conservez ces instructions et transmettez-les en cas de changement de propriétaire, afin que toutes les personnes amenées à utiliser la machine soient correctement informées sur son utilisation et les consignes de sécurité à observer.**

## Sécurité générale

- Il est interdit de modifier les spécifications ou de tenter de modifier l'appareil de quelque façon que ce soit.
- La vitre du hublot s'échauffe au cours des programmes de lavage à température élevée. Ne la touchez pas !
- Assurez-vous que vos animaux familiers ne puissent pas pénétrer dans le tambour du lave-linge. Pour éviter cela, vérifiez l'intérieur du tambour avant d'utiliser la machine.
- Les objets tels que les pièces de monnaie, les épingles de sûreté, les clous, les vis, les cailloux ou tout autre objet dur, tranchant, peuvent provoquer d'importants dégâts et ne doivent pas être placés dans la machine.
- N'utilisez que les quantités de lessive et d'assouplissant indiquées par le fabricant. Une quantité excessive pourrait endommager le linge. Conformez-vous aux doses préconisées par les fabricants.
- Groupez les petits articles, tels que chaussettes, ceintures lavables en machine etc., dans un petit sac de toile ou une taie, afin d'éviter que ces pièces ne glissent entre le tambour et la cuve.
- Ne lavez pas en machine le linge avec baleines, les tissus non ourlés ou déchirés.
- Débranchez toujours la prise de courant et fermez le robinet de l'eau après l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil.
- N'essayez en aucun cas de réparer la machine vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des blessures ou le mauvais fonctionnement de la machine. Contactez le service après-vente le plus proche. Exigez des pièces d'origine.

FR

**Installation**

- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.
- Lors du déballage, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez le Centre de service après-vente.
- Avant de mettre la machine en marche, il est indispensable d'enlever les dispositifs de sécurité utilisés pour le transport. En cas de non respect de cette recommandation, la machine ou les accessoires risquent d'être sérieusement endommagés. Voir la section appropriée dans le manuel d'utilisation.
- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le tuyau d'alimentation ou le tuyau de vidange et que le plan de travail n'exerce aucune pression sur le câble d'alimentation.

Downloaded from www.vandenborre.be

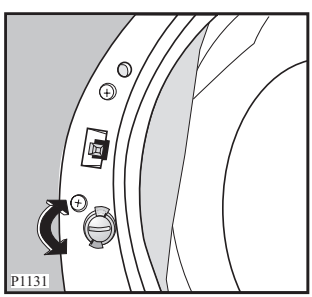
- Si la machine est placée sur une moquette, ajustez les pieds afin de permettre à l'air de circuler librement.
- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, qu'aucun tuyau ou raccord ne fuit.
- Si l'appareil est installé dans un endroit exposé au gel, veuillez lire attentivement le chapitre "**Protection contre le gel**".
- Tout travail de plomberie nécessaire à l'installation de l'appareil ne sera confié qu'à un plombier qualifié ou à une personne compétente.
- Tout travail d'électricité nécessaire à l'installation de cet appareil ne sera confié qu'à un électricien qualifié ou à une personne compétente.

## Utilisation

- Votre appareil est destiné à un usage domestique. Il ne doit jamais être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Lavez en machine uniquement les articles pouvant supporter ce traitement. Suivez les indications se trouvant sur l'étiquette dont chaque article est muni.
- Ne surchargez pas l'appareil. Voir la section appropriée dans le manuel d'utilisation.
- Avant le lavage vérifiez le linge. Videz les poches et fermez les boutonnières et fermetures à glissière. Évitez de laver les articles effilochés ou déchirés, et traitez avant le lavage les taches de peinture, d'encre, de rouille et d'herbe. Les soutiens-gorge à armature NE doivent PAS être lavés en machine.
- Les articles détachés à l'essence ne doivent pas être mis dans un lave-linge. Si de tels détachants sont utilisés avant le lavage en machine, il faudra attendre que le fluide se soit évaporé avant d'introduire les articles dans l'appareil.
- La fiche d'alimentation branchée dans la prise ne doit jamais être tirée au niveau du câble, mais toujours au niveau de la fiche.
- N'utilisez jamais le lave-linge si le câble d'alimentation, le bandeau de commande, le plan de travail ou la base sont endommagés de manière telle que l'intérieur de l'appareil est accessible.

## Sécurité des enfants

- Cette machine n'est pas prévue pour être utilisée par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans supervision.
- Veillez à ce que les jeunes enfants ne jouent avec la machine.
- Les matériaux d'emballage (par ex. les films plastiques, les polystyrènes) représentent un danger pour les enfants - risque d'asphyxie ! Conservez-les hors de portée des enfants
- Conservez tous les détergents dans un endroit sûr hors de portée des enfants.
- Assurez-vous que les enfants ou vos animaux familiers ne puissent pas pénétrer dans le tambour. Pour éviter cela, la machine est dotée d'un dispositif spécial. Pour activer ce dispositif, tournez le bouton (sans appuyer) situé à l'intérieur du hublot dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la rainure soit à l'horizontale. Si nécessaire, utilisez une pièce de monnaie.



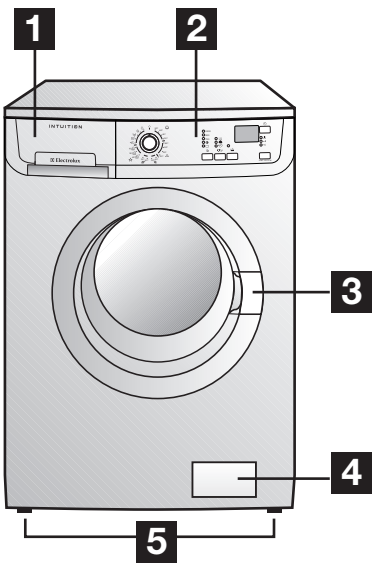

Pour désactiver ce dispositif et permettre la fermeture du hublot, tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la rainure soit à la verticale.

Downloaded from www.vandenborre.be

# Description de l'appareil

Votre nouveau lave-linge répond à toutes les exigences de traitement moderne du linge en économisant l'eau, l'énergie et la lessive.
**L'éco clapet** permet d'utiliser toute la lessive et d'économiser l'eau et donc l'énergie.

FR



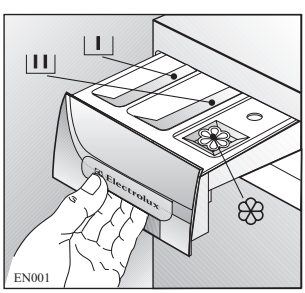

1. Tiroir à lessive
2. Bandeau de commande
3. Poignée d'ouverture de la porte
4. Pompe de vidange
5. Pieds réglables

## Tiroir à lessive

I Prélavage

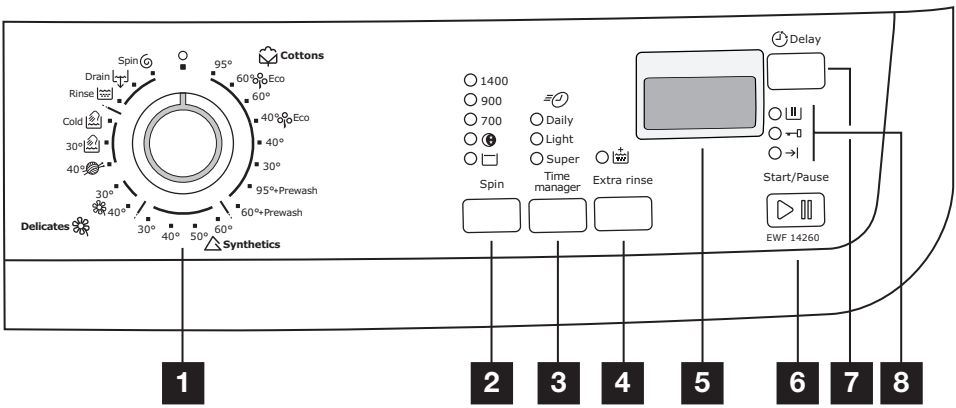
II Lavage

Assouplissant




Downloaded from www.vandenborre.be

# Bandeau de commande




**1** **Sélecteur de programmes**

**2** **Touche Réduction d'essorage**

**3** **Touche "Time Manager"**

**4** **Touche de rinçage intensif**

**5** **Affichage**

**6** **Touche Départ-Pause**

**7** **Touche de départ différé**

**8** **Affichage du déroulement du programme**

Downloaded from www.vandenborre.be

FR

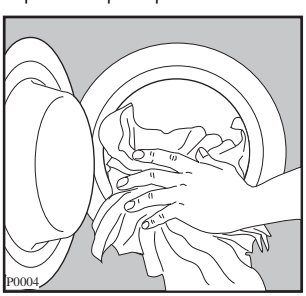
# Utilisation

- Assurez-vous que les raccordements électriques et les prises d'eau sont conformes à la notice d'installation.
- Retirez le bloc en polystyrène et tout autre matériel se trouvant dans le tambour.
- Versez 2 litres d'eau dans le bac de lavage principal II du tiroir pour activer l'éco clapet. Puis lancez un cycle coton à 95 °C, sans placer de linge dans la machine, afin d'éliminer du tambour et de la cuve les résidus de matériaux utilisés lors de la fabrication. Versez 1/2 mesure de lessive dans le tiroir à lessive et lancez la machine.

# Utilisation quotidienne

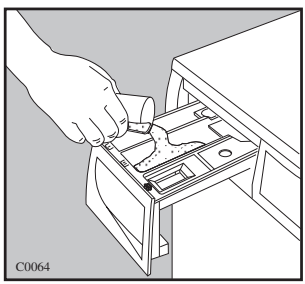
## Charger le linge

Ouvrez le hublot en tirant avec précaution vers l'extérieur à l'aide de la poignée. Placez les articles un à un dans le tambour, en les dépliant le plus possible. Fermez le hublot.

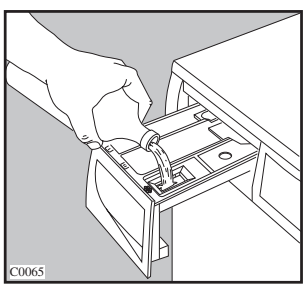



## Dosage de la lessive et de l'assouplissant

Tirez le tiroir des bacs à produits jusqu'à la butée. Dosez la lessive, versez-la dans le bac pour le lavage II et, si vous souhaitez effectuer le **prélavage** , versez-la dans le bac I.



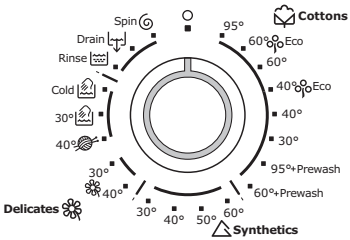

Versez, le cas échéant, l'assouplissant dans le bac ❀ (sans dépasser le niveau «MAX»). Fermez doucement le tiroir.




Downloaded from www.vandenborre.be

## Sélection du programme souhaité

Tournez le sélecteur sur le programme souhaité.
Le voyant de la touche Départ-Pause se met à clignoter et l'affichage montre la durée du programme sélectionné.




Le sélecteur de programmes est divisé en plusieurs sections :

- Coton
- Synthétiques
- Délicats
- Laine et lavage à la main
- Programmes spéciaux : Rinçages, Vidange, Essorage.

Le sélecteur de programmes peut être tourné vers la droite ou vers la gauche. Positionnez-le sur **O** pour réinitialiser le programme / éteindre la machine.

**À la fin du programme, le sélecteur doit être tourné sur la position O pour permettre d'éteindre la machine.**

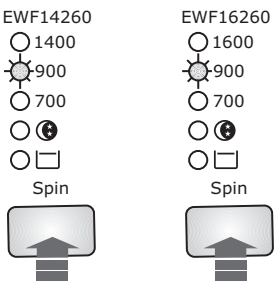
### Attention !

Si vous tournez le sélecteur de programmes sur un autre programme pendant le fonctionnement, le voyant **rouge** de la touche Départ-Pause clignote 3 fois, le message Err s'affiche, pour signaler une erreur. La machine n'effectuera pas le nouveau programme sélectionné.

## Touches des options de programme

Selon le programme, différentes fonctions peuvent être combinées. Ces dernières doivent être sélectionnées après le choix d'un programme et avant la sélection de la touche Départ-Pause.
Si ces touches sont actionnées, les voyants correspondants s'allument. Si vous réappuyez, les voyants s'éteignent.

## Sélectionnez la vitesse d'essorage ou la fonction Nuit Silence Plus ou Arrêt Cuve Pleine




Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Essorage pour modifier la vitesse d'essorage si vous souhaitez que le linge soit essoré à une vitesse différente de celle que vous propose le lave-linge.

Le voyant correspondant s'allumera.

Les vitesses maximum sont :

**EWF 14260** ;

- pour le coton : 1400 trs/min ;
- pour les synthétiques, les lainages et le lavage à la main : 900 trs/min ;
- pour les tissus délicats : 700 trs/min.

**EWF 16260**;

- pour le coton : 1600 trs/min ;
- pour les synthétiques, les lainages et le lavage à la main : 900 trs/min ;
- pour les tissus délicats : 700 trs/min.

Downloaded from www.vandenborre.be

FR

**Nuit Silence Plus** : en choisissant cette option, l'eau du dernier rinçage n'est pas évacuée pour éviter le froissement du linge.

Toutes les phases d'essorage sont supprimées, ce cycle de lavage est très bruyant et peut être sélectionné la nuit ou aux heures creuses pour profiter d'un tarif avantageux.
Les programmes Coton et Synthétiques utilisent plus d'eau.

Le programme une fois terminé, le voyant →| (Fin) et ⊸ (Hublot) restent allumés, les voyants de la touche Départ-Pause et "lavage" |II| sont éteints, un zéro (*0.00*) clignotant s'affiche sur l'écran et le hublot est bloqué pour signaler que l'eau doit être vidangée.

**Pour vidanger l'eau :**

- tournez le sélecteur de programmes sur "**O**"
- sélectionnez (Vidange), (Essorage) ou (Essorage délicat)
- réduisez la vitesse d'essorage, si nécessaire, en appuyant sur la touche correspondante
- appuyez sur la touche Départ-Pause
- à la fin du programme, seul le voyant →| (Fin) s'allume.

**Arrêt Cuve Pleine** : en choisissant cette option, l'eau du dernier rinçage n'est pas évacuée pour éviter le froissement du linge. Le programme une fois terminé, le voyant →| (Fin) et ⊸ (Hublot) restent allumés, les voyants de la touche Départ-Pause et "lavage" |II| sont éteints, un zéro (*0.00*) clignotant s'affiche sur l'écran et le hublot est bloqué pour signaler que l'eau doit être vidangée.

**Pour vidanger l'eau, procédez comme indiqué aux points précédents.**

### Sélectionnez l'option Daily, Light ou Super

Cette option vous permet de modifier le temps de lavage, automatiquement proposé par le lave-linge, pour obtenir de bonnes performances de lavage en peu de temps. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche "Time manager/gestion temps" , pour sélectionner l'option souhaitée. Le voyant correspondant s'allumera.

Vous avez le choix entre 3 options :

- **Daily (Quotidien):** à utiliser pour les articles normalement sales, coton, synthétiques ou délicats.
- **Light (Léger):** À utiliser pour les articles pas très sales, coton, synthétiques ou délicats.
- **Super:** cycle très court pour les articles endossés ou portés peu de temps.
  Charge max. pour le coton: 3 kg.
  Charge max. pour les tissus synthétiques et délicats: 1 kg.

Ces options **ne sont** pas disponibles avec les programmes "Économie".

Le temps de lavage sera réduit en fonction du tissu et de la température sélectionnée, comme indiqué sur l'écran d'affichage.

Downloaded from www.vandenborre.be

## Sélectionnez l'option Rinçage Plus

Cette option peut être sélectionnée pour tous les programmes sauf laine et lavage à la main. La machine effectuera quelques rinçages supplémentaires.
Cette option est recommandée pour les personnes allergiques aux produits de lessive, et dans les zones où l'eau est très douce.

## Affichage

L'écran d'affichage fournit les informations suivantes :

## Durée du programme sélectionné

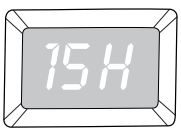
Après avoir sélectionné le programme, la durée du programme s'affiche en heures et minutes (par exemple *2.05*).

La durée est calculée automatiquement sur base de la charge maximum recommandée pour chaque type de tissu.

Le programme une fois lancé, le temps restant est mis à jour toutes les minutes.

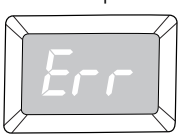
## Départ différé

Le délai sélectionné (20 heures max.) fixé en appuyant sur la touche correspondante apparaît sur l'écran pendant environ 3 secondes, puis la durée du programme sélectionné s'affiche.
La valeur du délai diminue de une unité toutes les heures puis, lorsqu'il ne reste plus qu'une heure, le temps diminue toutes les minutes.




## Mauvaise option sélectionnée

Si une option qui n'est pas compatible est sélectionné avec le programme choisi, le message Err s'affiche pendant environ 2 secondes et le voyant rouge intégré de la touche Départ-Pause commence à clignoter.




## Codes d'alarme

En cas d'anomalie de fonctionnement, des codes d'alarme s'affichent, par exemple *E20* (voir le paragraphe "En cas d'anomalie de fonctionnement").

## Fin du programme

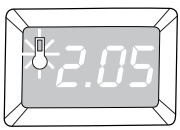
Le programme une fois terminé, un zéro (*0.00*) clignotant s'affiche.

Downloaded from www.vandenborre.be

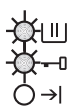
Si le linge n'est pas retiré pendant les 10 minutes suivants la fin du programme, l'écran d'affichage s'éteindra et s'activera le systhéme d'économisation d'énergie.
Seul le voyant de la touche "Depart-Pause" clignote pour indiquer qu'il faut mettre hors tension l'appareil.

### Phase de chauffage

Pendant le cycle de lavage, l'écran affiche une icône de température pour indiquer que l'appareil a démarré la phase de chauffage de l'eau dans le tambour.




### Sélectionnez Départ-Pause

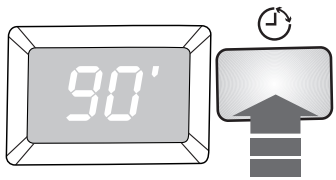


Pour lancer le programme sélectionné, appuyez sur la touche **"Départ-Pause"** ; le voyant vert arrête de clignoter.
Les voyants **"lavage"** et **"hublot"** restent allumés pour indiquer que l'appareil a démarré et que le hublot est verrouillé.
Pour interrompre un programme en cours, appuyez sur la touche **"Départ-Pause"** : le voyant vert se met à clignoter.
Pour faire repartir le programme là où il a été interrompu, **appuyez de nouveau sur la touche** Départ-Pause .

Si vous avez sélectionné un départ différé, la machine commence son décompte.

Lorsqu'une mauvaise option est sélectionnée, le voyant **rouge** intégré de la touche "Départ-Pause" clignote 3 fois tandis que le message Err s'affiche pendant environ 2 secondes.

### Sélectionnez Départ différé




**Avant de lancer le programme**, si vous souhaitez retarder le départ, appuyez à plusieurs reprises sur la touche Départ différé pour sélectionner le délai souhaité. La valeur du délai sélectionné (jusqu'à 20 heures) apparaît sur l'écran pendant environ 3 secondes, puis la durée du programme apparaît de nouveau.

Vous devez sélectionner cette option après avoir réglé le programme et avant d'appuyer sur la touche Départ-Pause.

Vous pouvez annuler le Départ Différé à n'importe quel moment, avant d'appuyer sur la touche Départ-Pause.

Si, durant la durée du départ différé, il est necessaire d'ajouter du linge, mettez d'abord le lave-linge en pause en appuyant sur la touche "Départ Pause". Lorsque vous refermez le hublot, appuyez de nouveau sur la touche "Départ Pause".

Le programme de lavage peut être retardé de 30 min - 60 min - 90 min, 2 heures et 1 heure jusqu'à un maximum de 20 heures avec cette touche.

Sélection du départ différé.

- Sélectionnez le programme et les options requises.
- Sélectionnez Départ Différé
- Appuyez sur la touche Départ-Pause : la machine commence son décompte.

Le programme démarrera à la fin du délai sélectionné

FR

Downloaded from www.vandenborre.be

Annulation du Départ Différé

- Appuyez sur la touche Départ-Pause.
- Appuyez sur la touche Départ-Pause plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole *0'* soit affiché.
- Appuyez de nouveau sur la touche Départ-Pause.

Le Départ différé ne peut pas être sélectionné avec le programme **Vidange**.

## Affichage du déroulement du programme

Lorsque vous appuyez sur la touche "Départ-Pause", **le voyant "lavage"** s'allume.
Lorsque le voyant "lavage" s'allume cela signifie que la machine est en phase de lavage.

Le voyant **"hublot"** signale si le hublot peut être ouvert ou non :

- voyant allumé: le hublot ne peut pas être ouvert. L'appareil est en cours de fonctionnement.
- voyant éteint: le hublot peut être ouvert. Le programme de lavage est terminé.

Le programme une fois terminé, le voyant **"Fin"** pilot light comes on.

## Modification d'une option ou d'un programme en cours

Il est possible de modifier une option d'un programme avant de le faire démarrer. Avant d'effectuer un changement, vous devez mettre la machine en Pause en appuyant sur la touche **"Départ-Pause"**.

Si le programme est en cours, il est possible de le modifier **seulement en le réinitialisant**. Tournez le sélecteur sur **"O"** puis sur le nouveau programme. L'eau reste dans la cuve. Lancez le nouveau programme en appuyant de nouveau sur la touche **"Départ-Pause"**.

## Interruption du programme

Appuyez sur la touche **"Départ-Pause"** pour interrompre le programme en cours, le voyant correspondant se met à clignoter. Appuyez de nouveau sur la même touche pour faire redémarrer le programme.

## Annulation d'un programme

Pour annuler un programme en cours, tournez le sélecteur de programmes sur **"O"**. Vous pouvez à présent sélectionner un nouveau programme.

## Ouverture du hublot au cours d'un programme

Commencez par mettre la machine en Pause en appuyant sur la touche **Départ-Pause**.
Si le voyant **"hublot"** ne s'éteint pas, cela signifie que la machine est déjà en phase de chauffage, que le niveau de l'eau dépasse la partie inférieure du hublot ou que le tambour tourne.
Dans ce cas, le hublot ne s'ouvre pas.

S'il n'est pas possible de l'ouvrir mais que cela est absolument nécessaire, mettez le lave-linge hors tension en tournant le sélecteur sur **"O"**. Au bout de 3 minutes le hublot pourra être ouvert. **(Attention au niveau et à la température de l'eau dans le lave-linge!)**.

Downloaded from www.vandenborre.be

FR

## Fin du programme

Le lave-linge s'arrête automatiquement.

Si vous avez sélectionné l'option **"Arrêt cuve pleine"** ▭ **ou "Nuit Silence Plus"** ☾, les voyants **"fin"** →| et **"hublot"** ⊸▯ s'allument, le voyant **"Départ-Pause"** s'éteint, un zéro (*0.00*) clignotant s'affiche sur l'écran et le hublot est bloqué pour vous rappeler qu'il faut vider l'eau avant d'ouvrir le hublot.

**Pour vidanger l'eau, reportez-vous au paragraphe de la section Nuit Silence Plus.**

Tournez le sélecteur de programmes sur **"O"** pour éteindre la machine. Sortez le linge et vérifiez que le tambour est vide.

Fermez le robinet d'arrivée d'eau. Laissez le hublot ouvert pour éviter la formation de moisissures et de mauvaises odeurs.

Downloaded from www.vandenborre.be

# Conseils pour le lavage

## Le tri du linge par catégorie

Suivez les symboles pour l'entretien des textiles se trouvant sur l'étiquette dont chaque article est muni et les instructions de lavage du fabricant. Triez le linge comme suit : blanc, couleur, synthétiques, délicat, lainages.

## Températures

| | |
|---|---|
| **95°** | Pour les articles en lin et coton blanc normalement sales (p. ex. linge de table, draps...) |
| **50°-60°** | Pour les articles couleur bon teint normalement sales (par ex. chemises, chemises de nuit, pyjamas....) en lin, coton ou fibres synthétiques et pour les articles en coton blanc pas très sales (par ex. linge de corps). |
| **30°-40°** | Idéale pour les couleurs fragiles, les synthétiques, la soie, l'acrylique et les articles en laine portant l'étiquette "Pure laine, irrétrécissable, lavable en machine". |

## Avant de charger le linge

Lavez les articles "blanc" et de couleur séparément. Les articles blancs peuvent perdre leur "blancheur" en cours de lavage.

Lorsqu'ils sont lavés pour la première fois, les articles de couleur peuvent perdre de leur couleur et déteindre sur d'autres pièces de linge. ils doivent donc être lavés séparément la première fois.

**Retirez des poches intérieures et des poches des pantalons les petits objets métalliques qu'elles pourraient contenir (clous, épingles, trombones).**

Boutonnez les taies d'oreiller, fermez les fermetures à glissière et à pression. Nouer les ceintures et les rubans longs.

Traiter les taches tenaces avant le lavage.

Frotter les zones particulièrement sales à l'aide d'un détergent ou d'une pâte spécifique.

Apportez un soin tout particulier aux rideaux. Enlevez les crochets ou mettez- les dans une housse ou un filet.

## Charges maximales

Tous les textiles n'ont pas le même volume d'encombrement et le même pouvoir de rétention d'eau.

C'est pourquoi, d'une manière générale, le tambour peut être rempli :

**pour le linge de coton, lin, métis :** en totalité mais sans pression excessive ;

**pour les cotons traités et les fibres synthétiques :** à moitié de son volume ;

**pour les articles très fragiles tels que les voilages et les lainages :** au tiers environ de son volume.

Utilisez si possible l'appareil à pleine capacité plutôt qu'avec des charges partielles afin de réaliser des économies d'eau et d'énergie.

Pour le linge très sale, réduisez la charge.

## Poids du linge

Nous vous donnons, à titre indicatif, les poids moyens des pièces les plus communes :

| | |
|---|---|
| peignoir de bain | 1200 g |
| serviette de toilette | 100 g |
| grand drap | 700 g |
| drap | 500 g |
| taie d'oreiller | 200 g |
| nappe | 250 g |
| essuie-mains | 200 g |
| serviette de table | 100 g |
| chemise de nuit | 200 g |
| sous-vêtement femme | 100 g |
| chemise de travail homme | 600 g |
| chemise homme | 200 g |
| pyjama homme | 500 g |
| chemisier | 100 g |
| sous-vêtement homme | 100 g |

Downloaded from www.vandenborre.be

FR

## Traitement des taches

Traitez avant le lavage certaines taches qui risqueraient de ne pas partir, surtout si elles sont anciennes, en procédant de l'extérieur de la tache vers l'intérieur, ceci afin d'éviter de faire des cernes.

**Sang :** traitez les taches fraîches avec de l'eau froide. Pour les taches sèches, laissez tremper toute la nuit dans de l'eau mélangée à un produit spécial. Savonnez, frottez puis rincez.

**Peinture à l'huile :** tamponnez à l'essence après avoir étalé le vêtement sur un chiffon propre ; répétez plusieurs fois l'opération.

**Taches de gras séchées :** étalez le vêtement sur un chiffon propre et tamponnez avec de l'essence de térébenthine.

**Rouille :** utilisez un produit anti-rouille en suivant attentivement les conseils du fabricant. Pour les vieilles taches, assurez-vous que la nature du textile supporte le produit.

**Taches de moisi :** Traitez à l'eau de Javel diluée. Rincez. (blanc et couleur bon teint seulement).

**Herbe :** Savonnez légèrement, traitez à l'eau de Javel diluée. (blanc et couleur bon teint seulement).

**Crayon à bille - feutre :** Tamponnez à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'alcool à 90°. Prenez soin de ne pas étaler la tache.

**Rouge à lèvres :** Tamponnez à l'éther s'il s'agit de lainage ou de coton ou au trichloréthylène si l'article est en soie.

**Vin rouge :** Faites tremper dans de l'eau additionée d'un détergent. Rincez et traitez avec de l'acide acétique ou citrique. Traitez les marques résiduelles dans de l'eau additionnée d'eau de Javel.

**Encre :** En fonction du type d'encre, imbibez le tissu d'acétone (*), puis d'acide acétique ; traitez les marques résiduelles sur les tissus blancs avec de l'eau de Javel. Rincez avec soin.

**Cambouis-goudron :** Étalez un peu de beurre frais sur la tache, laissez reposer puis tamponnez avec del'essence de térébenthine.

(*) ne pas utiliser d'acétone sur de la soie artificielle.

## Lessives et additifs

Les bons résultats de lavage dépendent aussi du choix et du bon dosage de la lessive qui permettent de faire des économies et de protéger l'environnement. Bien qu'ils soient biodégradables, les détergents contiennent des substances qui, lorsqu'elles sont utilisées en grandes quantités, peuvent bouleverser le fragile équilibre de la nature.

La quantité de lessive à utiliser est fonction de la charge de linge à laver, du type de tissu (délicats, lainages, coton, etc.), de la couleur, de la température, de la dureté de l'eau et du degré de salissure du linge.

Toutes les marques de lessives courantes vendues dans le commerce peuvent être utilisées avec cet appareil :

- lessives en poudre pour tous les types de textile,
- lessives en poudre pour les tissus délicats (60°C max) et les lainages,
- lessives liquides, de préférence pour les programmes de lavage à température peu élevée (60°C max.) pour tous les types de tissus, ou spéciales pour les lainages seulement.

Les lessives et additifs doivent être versés dans les bacs correspondants du tiroir à produits avant le démarrage du programme.

Pour les lessives concentrées, en poudre ou liquides, sélectionnez un programme **sans** prélavage.

Le lave-linge contient un système à recirculation qui permet une utilisation optimale des lessives concentrées.

Versez la lessive liquide dans le bac II **juste avant** le démarrage du programme.

Downloaded from www.vandenborre.be

Par contre, l'assouplissant ou l'additif doit être versé dans le bac ❀ avant le démarrage du programme de lavage.

Conformez-vous aux doses préconisées par les fabricants de lessive **sans dépasser le niveau «MAX» du tiroir à lessive.**

## Dosage

Le type et la quantité de lessive à utiliser est fonction de la charge de linge à laver, du type de tissu, de la dureté de l'eau et du degré de salissure du linge.

L'eau a plusieurs "degrés" de dureté. Renseignez-vous auprès de la société locale de distribution d'eau, ou toute autre autorité compétente, pour connaître le degré de dureté de l'eau de votre habitation.

Suivez les instructions des fabricants quant aux quantités à utiliser.

Utilisez moins de lessive si :
- vous lavez peu de linge,
- le linge n'est pas très sale,
- vous constatez qu'il y a trop mousse pendant le lavage.

| Degrés de dureté de l'eau | | | |
|---|---|---|---|
| Niveau | Caractéristique | Degrés | |
| | | allemands °dH | français °T.H. |
| 1 | douce | 0-7 | 0-15 |
| 2 | moyenne | 8-14 | 16-25 |
| 3 | dure | 15-21 | 26-37 |
| 4 | très dure | > 21 | > 37 |

Downloaded from www.vandenborre.be

FR

# Symboles internationaux pour l'entretien des textiles

## LAVAGE

| | | |
|---|---|---|
| 95 / 60 / 40 | traitement normal à 95, 60 ou 40°C | articles en coton sans apprêt infroissable |
| 95 | agitation réduite. essorage réduit. | certains articles 100% coton avec apprêt infroissable |
| 60 / 50 / 40 | lavage à température progressivement décroissante. | articles avec apprêt infroissable ou contenant des fibres synthétiques |
| 40 | agitation fortement réduite. rinçage à froid, essorage réduit | articles en laine lavables à la machine à 40°C |
| 30 | agitation fortement réduite, rinçage à froid, essorage réduit | articles en laine ou soie lavables à la machine à 30°C: également pour d'autres articles très délicats |
| | lavage à la main | articles pouvant uniquement être lavés à la main à une température ne dépassant pas 40°C |
| | ne pas laver | |

## BLANCHIMENT

| blanchiment au chlore (javel) permis (uniquement à froid et avec une solution diluée) | blanchiment au chlore (javel) proscrit |
|---|---|
| Cl | |

## REPASSAGE

| température de repassage | | | ne pas repasser (2) |
|---|---|---|---|
| élevée (max 200°C) | moyenne (max 150°C) | basse (1) (max 110°C) | |

(1) Le traitement à la vapeur présente des risques
(2) Le traitement à la vapeur est interdit

## NETTOYAGE A SEC

| tous les solvants usuels | tous solvants sauf le trichloréthylène | exclusivement solvants petroliers et R 113 | ne pas nettoyer à sec |
|---|---|---|---|
| A | P | F (1) | |
| | certaines restrictions au processus de nettoyage-nettoyage en libre service impossible (2) | | |
| | P (2) | F (2) | |

(1) Nettoyage en libre service possible uniquement dans les machines employant le solvant R 113
(2) Les restrictions concernent les sollicitations mécaniques et/ou la température de séchage et/ou l'addition d'eau au solvant

## Symbole facultatif pour le SECHAGE après lavage

| séchage en tambour permis | | ne pas sécher en tambour |
|---|---|---|
| pas de restrictions en ce qui concerne la température | séchage à température modérée | |

**Copyright ETITEX a.s.b.l.**
**Avenue des Arts 20, Bte 2, 1040 Bruxelles**

Downloaded from www.vandenborre.be

# Programmes de lavage

| Programme/ Température | Type de linge | Options | Description du programme |
|---|---|---|---|
| Coton 95° | **Coton blanc** (articles en coton très sales) : par ex. linge de lit, de table, de maison. | Réd. Essorage<br>Daily, Light, Super | Lavage à 95°C<br>3 rinçages<br>Essorage long |
| Coton 60° Eco<br>40° Eco | **Coton blanc et couleur éco,** linge pas très sale, chemises, chemisiers, linge de corps. | Réd. Essorage | Lavage à 60°C ou 40°<br>3 rinçages<br>Essorage long |
| Coton 60° | **Coton blanc et couleur bon teint** (articles en coton normalement sales) : vêtements de travail, draps, linge de maison, de corps, serviettes. | Réd. Essorage<br>Daily, Light, Super | Lavage à 60°C<br>3 rinçages<br>Essorage long |
| Coton 40°-30° | **Coton couleur** fragile articles pas très sales, chemises, chemisiers, linge de corps. | Réd. Essorage<br>Daily, Light, Super | Lavage à 40°-30°C<br>3 rinçages<br>Essorage long |
| Coton 95°+ Prélavage | **Coton blanc:** (articles très sales) : par ex. linge de lit, de table, de maison avec taches. | Réd. Essorage<br>Daily, Light, Super | Prélavage à 30°C<br>Lavage entre 95°C<br>3 rinçages<br>Essorage long |
| Coton 60°+ Prélavage | **Coton blanc et couleur :** (articles normalement sales) : par ex. linge de lit, de table, de maison avec taches. | Réd. Essorage<br>Daily, Light, Super | Prélavage à 30°C<br>Lavage entre 60°C<br>3 rinçages<br>Essorage long |
| Synthétiques 60°-50°-40°-30° | **Synthétiques ou tissus mélangés**, linge de corps, vêtements couleur, chemises ne rétrécissant pas, chemisiers. | Réd. Essorage<br>Daily, Light, Super | Lavage à 60°-50°-40°-30°C<br>3 rinçages<br>Essorage court |

Downloaded from www.vandenborre.be

| Programme/ Température | Type de linge | Options | Description du programme |
|---|---|---|---|
| Délicats 40°-30° | **Textiles délicats,** par ex. les rideaux | Daily, Light, Super | Lavage à 40°-30 °C<br>3 rinçages<br>Essorage court |
| Laine 40° | Programme spécial pour les vêtements en laine portant l'étiquette "Pure laine, irrétrécissable, lavable en machine". | Réd. Essorage | Lavage à 40°-30 °C<br>3 rinçages<br>Essorage court |
| Lavage à la main 30°- Froid | Programme spécial pour les tissus à laver à la main | Réd. Essorage | Lavage à 40°-30°- Froid<br>3 rinçages<br>Essorage court |
| Rinçage | Cycle de rinçage à part pour le linge lavé à la main, pour tous les tissus de coton. | Réd. Essorage | 3 rinçages<br>Essorage long |
| Vidange | Pour évacuer l'eau du dernier rinçage des programmes effectués avec l'option Arrêt Cuve Pleine ou Nuit Silence Plus. | | Vidange |
| Essorage | Essorage à part pour le coton. | Réd. Essorage | Vidange et essorage long |

Charge max. coton .....6 kg.
Charge max. synthétiques/délicats.....2,5 kg.
Charge max. laine et lavage à la main....2 kg.

Downloaded from www.vandenborre.be

# Informations sur les programmes

| | |
|---|---|
| **Laine et lavage à la main** | Programme de lavage pour la laine lavable en machine ainsi que pour les lainages lavables à la main et les tissus délicats portant le symbole de “lavage à la main”. Le cycle laine de cette machine à laver a été approuvé par Woolmark pour le lavage des articles Woolmark lavables en machine, sous réserve que ces articles soient lavés conformément aux instructions mentionnées sur leur étiquette et celles indiquées par le fabricant de cette machine à laver. |
| **Rinçages** | Avec ce programme il est possible de rincer et d’essorer les vêtements en coton lavés à la main. La machine effectue 3 rinçages, suivis d’un dernier essorage à la vitesse maximale. La vitesse d’essorage peut être réduite en appuyant sur la touche . |
| **Vidange** | Pour évacuer l’eau du dernier rinçage des programmes effectués avec l’option Arrêt cuve pleine et Nuit Silence Plus . Tournez d’abord le sélecteur de programmes sur **O**, puis sélectionnez le programme Vidange et appuyez sur la touche Départ-Pause. |
| **Essorage** | Essorage séparé pour les vêtements lavés à la main et après les programmes avec l’option Arrêt cuve pleine et Nuit Silence Plus . Avant de sélectionner ce programme, tournez le sélecteur sur **O**. Vous pouvez choisir la vitesse par le biais de la touche correspondante en fonction des tissus à essorer. |
| **Essorage délicat** | Essorage séparé à 700 trs/min. pour les vêtements lavés à la main. À utiliser pour les articles synthétiques, délicats, laine/lavés à la main, en soie. |
| **O = Annulation/ ARRÊT** | Pour réinitialiser un programme et arrêter la machine, tournez le sélecteur sur **O**. Vous pouvez à présent sélectionner un nouveau programme. |

Downloaded from www.vandenborre.be

# Entretien et nettoyage

Vous devez DÉBRANCHER l'appareil du réseau électrique avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

## Détartrage

L'eau du robinet contient du calcaire. Il est bon d'utiliser de temps en temps un adoucisseur d'eau dans la machine. Faites cela lorsque vous ne lavez pas de linge, en vous conformant aux instructions du fabricant de l'adoucisseur d'eau et ce pour prévenir la formation de dépôts de calcaire.

## Après chaque lavage

Laissez le hublot entrouvert pour éviter la formation de moisissures et de mauvaises odeurs à l'intérieur de l'appareil. Laissez le hublot entrouvert après chaque utilisation pour faire durer le joint plus longtemps.

## Lavage d'entretien

Les lavages à basse température peuvent provoquer l'accumulation de résidus à l'intérieur du tambour.
Nous vous conseillons d'effectuer un lavage d'entretien régulier.

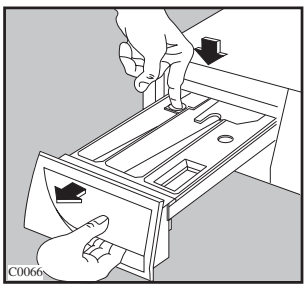
Pour lancer un lavage d'entretien :
- Le tambour doit être vide.
- Sélectionnez le programme de lavage pour coton le plus chaud.
- Utilisez une mesure de lessive normale, un type de poudre ayant des propriétés biologiques.

## Nettoyage de la carrosserie

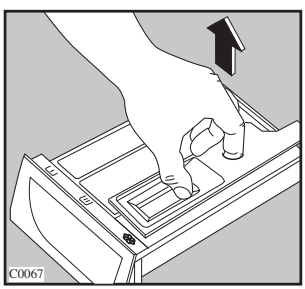
Nettoyez-la à l'eau savonneuse. Rincez et séchez soigneusement.

## Nettoyage du tiroir des bacs à produits

Nettoyez-le régulièrement.
Sortez-le de son logement en appuyant sur le taquet de sécurité et tirez-le pour le faire sortir.
Lavez-le sous l'eau courante.



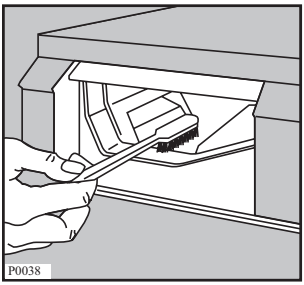

Pour faciliter le nettoyage, la partie supérieure du bac réservé à l'additif peut être enlevée.




## Nettoyage du logement du tiroir

Sortez le tiroir de son logement. Utilisez une petite brosse pour enlever les résidus de lessive qui se sont incrustés dans le logement interne du tiroir.
Remettez le tiroir en place et lancez le programme de rinçage sans introduire de vêtements dans le tambour.

Downloaded from www.vandenborre.be



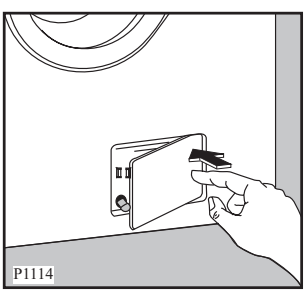

## Nettoyage de la pompe

La pompe doit être contrôlée si

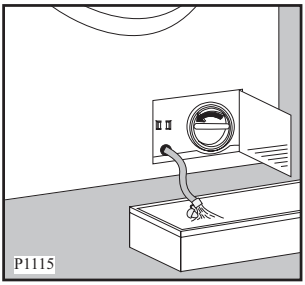
- le lave-linge ne vidange pas ou n'essore pas
- le lave-linge fait un bruit inhabituel pendant la vidange dû au blocage de la pompe par des objets tels que épingles de sûreté, pièces de monnaie, agrafes, etc.

Procédez comme suit :

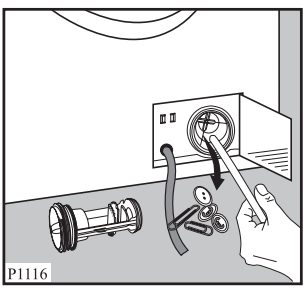
- Débranchez l'appareil.
- Si nécessaire, attendez que l'eau refroidisse.
- Ouvrez le volet de pompe.



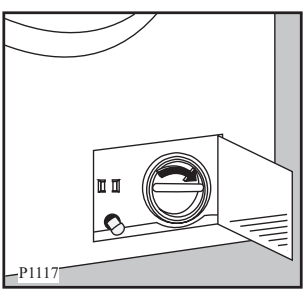

- Placez un récipient à proximité de la pompe pour recueillir l'eau qui pourrait éventuellement en sortir.
- Sortez le petit tuyau d'évacuation de son siège, placez-le dans le récipient et enlevez le bouchon.
- Quand l'eau ne sort plus, dévissez le couvercle de la pompe et retirez-le. Conservez toujours à portée de main un chiffon pour essuyer l'eau qui s'écoule de la pompe lors du retrait du couvercle.




- Enlevez les éventuels objets bloquant la pompe en la tournant comme indiqué.




- Bouchez à nouveau le petit tuyau d'évacuation et remettez-le à sa place.




- Revissez le couvercle de la pompe.
- Fermez le volet.

### Avertissement !

Lorsque l'appareil fonctionne, et selon le programme sélectionné, la pompe peut contenir de l'eau chaude.

Downloaded from www.vandenborre.be

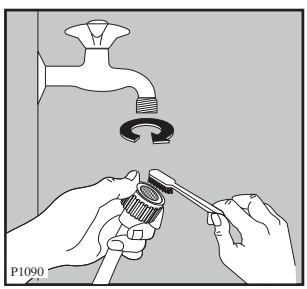
Ne jamais retirer le couvercle de la pompe pendant un cycle de lavage, toujours attendre que le cycle soit terminé et que l'appareil soit vide. Lors de la remise en place du couvercle, le refixer avec soin pour éviter qu'il ne fuit ou puisse être retiré par des enfants.

## Nettoyage du filtre du tuyau d'alimentation

Si l'eau est très dure ou contient des traces de dépôts de calcaire, le filtre est peut-être obstrué.

Il est bon de le nettoyer de temps en temps.

Fermez le robinet d'arrivée d'eau. Dévissez l'embout du tuyau du robinet. Nettoyez le filtre avec une petite brosse dure. Revissez bien l'embout du tuyau.




## Précautions contre le gel

Si votre appareil est exposé à une température inférieure à 0°C prenez les précautions suivantes :

- Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- Dévissez le tuyau d'alimentation du robinet.
- Placez l'extrémité du petit tuyau d'évacuation et du tuyau d'alimentation dans une cuvette sur le sol et laissez l'eau s'écouler.
- Revissez le tuyau d'alimentation d'eau au robinet et remettez le petit tuyau d'évacuation à sa place, après l'avoir bouché.
- Pour faire fonctionner de nouveau votre appareil, assurez-vous qu'il est installé dans un local où la température est supérieure à 0°C.

## Important !

Chaque fois que l'eau est évacuée au moyen du petit tuyau d'évacuation vous devez verser 2 litres d'eau dans le bac de lavage du tiroir et sélectionner le programme de vidange. Cela activera l'éco clapet, évitant ainsi qu'une certaine quantité de lessive reste inutilisée lors du prochain lavage.

## Vidange de secours

Si l'eau n'est pas évacuée, procédez de la façon suivante pour vidanger la machine :

- Débranchez l'appareil.
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- Si nécessaire, attendez que l'eau refroidisse.
- Ouvrez le volet de pompe.
- Placez un récipient sur le sol, dégagez le petit tuyau d'évacuation, placez-le dans le récipient et enlevez le bouchon. L'eau s'écoulera par gravité dans le récipient. Lorsque le récipient est plein, bouchez à nouveau le petit tuyau et videz l'eau. Répétez l'opération jusqu'à ce que l'eau cesse de sortir.
- Nettoyez la pompe, si nécessaire, comme décrit plus haut.
- Remettez le petit tuyau d'évacuation à sa place après l'avoir bouché.
- Vissez le couvercle de la pompe et fermez le volet.

Downloaded from www.vandenborre.be

# En cas d'anomalie de fonctionnement

Certains problèmes sont dus à un simple manque d'entretien ou à des omissions, et peuvent être facilement résolus sans faire appel à un spécialiste. Avant de contacter le Centre de service après-vente le plus proche, procédez aux vérifications de la liste ci-dessous.

En cours de fonctionnement, il est possible que le voyant **rouge** de la touche Départ-Pause clignote et qu'un des codes d'alarme suivants s'affiche pour indiquer une anomalie.

- *E10*: problème d'arrivée d'eau
- *E20*: problème d'évacuation de l'eau
- *E40*: hublot ouvert.

Le problème une fois résolu, appuyez sur la touche **Départ-Pause** pour redémarrer le programme. Si le problème persiste malgré toutes les vérifications, contactez votre Centre de service après-vente.

| Anomalie de fonctionnement | Causes possibles | Remède |
|---|---|---|
| Le lave-linge ne se met pas en marche : | • Le hublot n'est pas fermé. **E40**. | • Fermez bien le hublot. |
| | • La machine n'est pas bien branchée.<br>• Le courant n'arrive pas à la machine.<br>• Le fusible de l'installation électrique est endommagé.<br>• Le sélecteur n'a pas été positionné correctement et la touche Départ-Pause n'est pas enclenchée.<br>• Le départ différé a été sélectionné. | • Insérez la fiche dans la prise secteur.<br>• Vérifiez votre installation électrique domestique.<br>• Remplacez le fusible.<br>• Tournez le sélecteur et appuyez de nouveau sur la touche Départ-Pause.<br>• Si le linge doit être lavé immédiatement, annulez le départ différé. |
| La machine à laver ne se remplit pas : | • Le robinet d'eau est fermé. **E10**<br>• Le tuyau d'alimentation est coincé ou plié. **E10**<br>• Le filtre du tuyau d'alimentation est obstrué. **E10**<br>• Le hublot n'est pas correctement fermé. **E40** | • Ouvrez le robinet d'eau.<br>• Vérifiez le raccord du tuyau d'alimentation.<br>• Nettoyez le filtre du tuyau d'alimentation.<br>• Fermez bien le hublot. |

Downloaded from www.vandenborre.be

| Anomalie de fonctionnement | Causes possibles | Remède |
|---|---|---|
| La machine à laver se remplit mais vidange immédiatement : | • L'extrémité du tuyau de vidange est trop basse. | • Reportez-vous au paragraphe de la section "Vidange de l'eau". |
| La machine à laver n'essore pas ou ne vidange pas : | • Le tuyau de vidange est écrasé ou plié. **E20**<br>• La pompe de vidange est obstruée. **E20**<br>• L'option ▭ ou ⟳ a été sélectionnée.<br>• La charge de linge n'est pas correctement répartie dans le tambour. | • Vérifiez le raccordement du tuyau de vidange<br>• Nettoyez la pompe de vidange.<br>• Désactivez l'option ▭ ou ⟳<br>• Répartissez le linge. |
| Le sol est recouvert d'eau : | • Vous avez utilisé trop de lessive ou une lessive qui n'est pas adaptée au lavage en machine (formation excessive de mousse).<br>• Vérifiez si les joints des tuyaux sont étanches. Il n'est pas toujours facile de voir si de l'eau coule le long d'un tuyau ; vérifiez s'il est mouillé.<br>• Le tuyau de vidange est endommagé.<br>• Le bouchon du petit tuyau d'évacuation n'a pas été remis en place après le nettoyage de la pompe. | • Utilisez moins de lessive ou choisissez une lessive plus adaptée.<br>• Vérifiez le raccordement du tuyau d'alimentaiton.<br>• Remplacez-le si nécessaire.<br>• Bouchez à nouveau le petit tuyau d'évacuation et remettez-le à sa place. |
| Les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants : | • Vous avez utilisé trop peu de lessive ou une lessive qui ne convient pas au lavage en machine.<br>• Les taches tenaces n'ont pas été traitées avant le lavage.<br>• Vous n'avez pas sélectionné la bonne température.<br>• Il y a trop de linge. | • Augmentez la quantité de lessive ou choisissez une lessive plus adaptée.<br>• Utilisez des produits du commerce pour traiter les taches tenaces.<br>• Vérifiez si vous avez sélectionné la bonne température.<br>• Introduisez moins de linge dans le tambour. |

FR

Downloaded from www.vandenborre.be

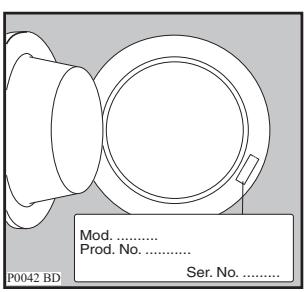
| Anomalie de fonctionnement | Causes possibles | Remède |
|---|---|---|
| Le hublot ne s'ouvre pas : | • Le programme n'est pas terminé.<br>• Le verrou du hublot n'est pas désactivé.<br>• Il y a de l'eau dans le tambour. | • Attendez la fin du cycle de lavage.<br>• Patientez 2 minutes.<br>• Sélectionnez le programme vidange ou essorage pour vidanger l'eau. |
| La machine vibre ou est bruyante : | • Vous n'avez pas enlevé les dispositifs de protection pour le transport et l'emballage.<br>• Vous n'avez pas réglé les pieds.<br>• La charge de linge n'est pas correctement répartie dans le tambour.<br>• Il y a peu de linge dans le tambour. | • Vérifiez si l'appareil est bien installé.<br>• Vérifiez si l'appareil est à niveau.<br>• Répartissez le linge.<br>• Chargez plus de linge. |
| L'essorage démarre tardivement ou la machine à laver n'essore pas : | • Le dispositif de sécurité anti-balourd électronique s'est activé parce que le linge n'est pas bien réparti dans le tambour. Pour mieux répartir le linge, le tambour effectue des rotations dans les deux sens et ce jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de balourd. Ensuite, la machine fera normalement son essorage. Cependant, si au bout de 10 minutes la charge n'est toujours pas correctement répartie, l'essorage final n'est pas effectué. Dans ce cas, il est conseillé de programmer un nouvel essorage en prenant soin auparavant de détasser manuellement le linge. | • Répartissez le linge. |

Downloaded from www.vandenborre.be

| Anomalie de fonctionnement | Causes possibles | Remède |
|---|---|---|
| La machine fait un bruit inhabituel | • La machine est équipée d'un moteur qui, par rapport aux moteurs traditionnels, provoque un bruit particulier. Ce moteur permet un démarrage en douceur lors de l'essorage et une meilleure distribution du linge dans le tambour, d'où une plus grande stabilité de l'appareil. | |
| On ne voit pas d'eau dans le tambour | • Les machines fabriquées selon des technologies modernes fonctionnent de façon beaucoup plus économique, en utilisant moins d'eau que les anciennes, sans affecter les performances. | |

FR

S'il n'est pas possible de remédier à l'inconvénient ou de le localiser, contactez le service après-vente le plus proche. Avant de téléphoner, notez le modèle, le numéro de série et la date d'achat de l'appareil : que le service demandera.




Downloaded from www.vandenborre.be

# Caractéristiques techniques

| | | |
|---|---|---|
| Dimensions | Largeur | 60 cm |
| | Hauteur | 85 cm |
| | Profondeur | 63 cm |
| Branchement électrique<br>Tension - Puissance totale - Fusible | Les informations concernant le branchement électrique figurent sur la plaque signalétique apposée sur le bord intérieur du hublot de l'appareil | |
| Pression de l'eau | minimum | 0,05 MPa |
| | maximum | 0,8 MPa |
| Charge maximum | Coton<br>Synthétiques<br>Délicats<br>Lainages et lavage à la main | 6 kg<br>2,5 kg<br>2,5 kg<br>2 kg |
| Vitesse d'essorage | maximum | 1400 trs/min (EWF 14260)<br>1600 trs/min (EWF 16260) |

CE

Downloaded from www.vandenborre.be

FR

| Valeurs de consommation | | | |
|---|---|---|---|
| **Programme** | **Eau (en litres)** | **Énergie (en kWh)** | **Durée du programme (en minutes)** |
| Coton 95° | 61 | 2.0 | Pour la durée des programmes, reportez-vous à l'affichage du bandeau de commande. |
| Coton 60°+ Eco(*) | 49 | 1.02 | |
| Coton 60° | 58 | 1.3 | |
| Coton 60°+ Eco | 54 | 1.14 | |
| Coton 40° | 58 | 0.7 | |
| Coton 95°+Prélavage | 71 | 2.15 | |
| Coton 60°+Prélavage | 68 | 1.45 | |
| Synthétiques 60° | 51 | 0.9 | |
| Délicats 40° | 57 | 0.5 | |
| Laine 40° | 53 | 0.4 | |
| Lavage à la main 30° | 53 | 0.25 | |
| Rinçages | - | - | |
| Vidange | - | - | |
| Essorage | - | - | |

Les informations figurant dans le tableau sont données à titre indicatif et peuvent varier en fonction de la quantité et du type de linge, de la température d'arrivée de l'eau ainsi que de la température ambiante. Elles se réfèrent à la température la plus élevée prévue pour chaque programme.

(*) "Coton 60° éco" est le programme de référence pour les données figurant sur l'étiquette d'énergie, d'après les normes CEE 92/75.

Downloaded from www.vandenborre.be

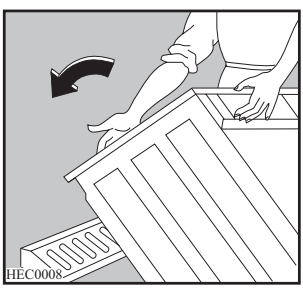
# Installation

## Débridage

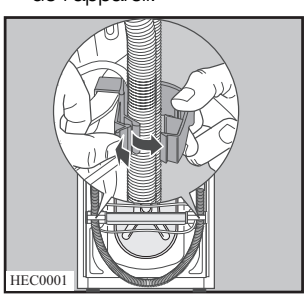
Avant de mettre la machine en marche il est indispensable d'enlever les dispositifs de sécurité utilisés pour le transport.

Conservez ces dispositifs de sécurité : ils devront être remontés en cas de futur transport de l'appareil (déménagement par exemple).

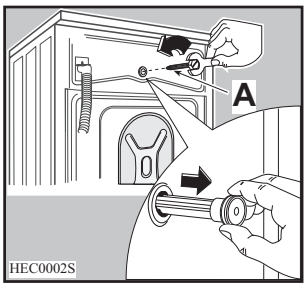
1. Après avoir enlevé les protections de transport, appuyez avec soin l'appareil sur la partie arrière pour retirer le bloc en polystyrène qui constitue le socle de l'emballage.



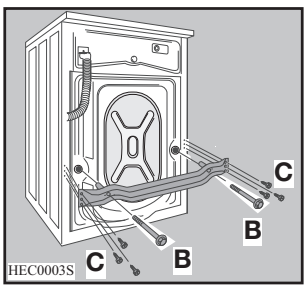

2. Redressez l'appareil et retirez la fixation du câble d'alimentation électrique et du tuyau de vidange de leur support placé à l'arrière de l'appareil.



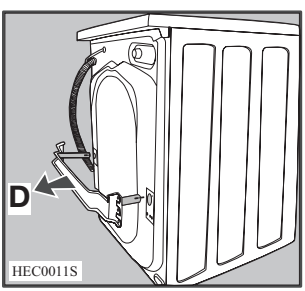

3. Avec une clé dévissez et ôtez la vis centrale arrière **A**, en haut. Enlevez avec soin le goujon en plastique correspondant.

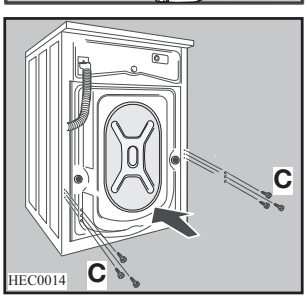



4 Dévissez et ôtez les deux grandes vis arrière **B** et les six petites vis **C**, en bas.



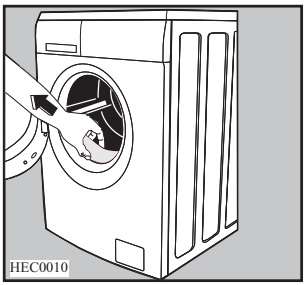

5. Sortez le rail de transport **D** et revissez les six petites vis **C** à leur place.



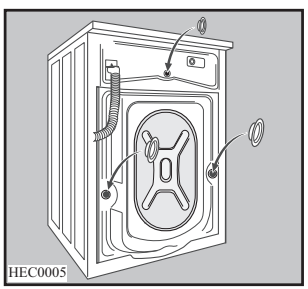




Downloaded from www.vandenborre.be

6. Ouvrez le hublot et enlevez le bloc en polystyrène accroché avec du ruban adhésif au joint du hublot.



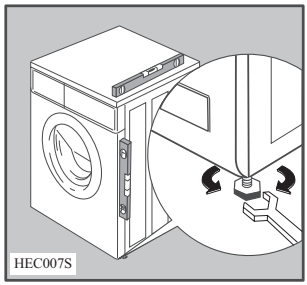

7. Bouchez l'ouverture centrale et les deux ouvertures (en bas) à l'aide des caches plastique se trouvant dans l'enveloppe contenant la notice d'utilisation.




## Emplacement

Placez la machine sur un sol plat et dur.
Veillez à ce que la circulation d'air autour de la machine ne soit pas entravée par des moquettes, tapis, etc. Veillez à ce que l'appareil ne touche pas le mur ou les autres meubles de la cuisine. Procédez soigneusement à la mise à niveau en agissant sur les pieds. La vis autobloquante des pieds peut rendre difficile leur réglage, mais la machine DOIT être à niveau et bien calée.
Si nécessaire, vérifiez le niveau avec un niveau à bulle.
Utilisez une clé, si nécessaire, pour ajuster les pieds.

Une mise à niveau correcte évite des vibrations, du bruit ou des déplacements de l'appareil durant son fonctionnement.

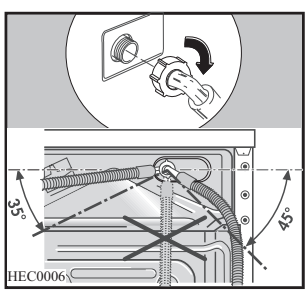



## Arrivée d'eau

Le tuyau d'alimentation livré avec l'appareil se trouve à l'intérieur du tambour. N'employez jamais à cet effet un tuyau déjà utilisé précédemment.

1. Ouvrez le hublot et retirez le tuyau d'alimentation.
2. Branchez le raccord coudé du tuyau à la machine.

**Ne pas orienter le tuyau d'alimentation vers le bas. Inclinez le tuyau vers la gauche ou la droite selon la position du robinet d'arrivée d'eau.**

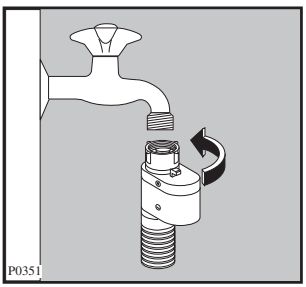



3. Placez le tuyau comme il se doit en desserrant la bague de serrage.

   Après avoir placé le tuyau d'alimentation, veillez à revisser correctement la bague de serrage pour éviter toute fuite.

Downloaded from www.vandenborre.be

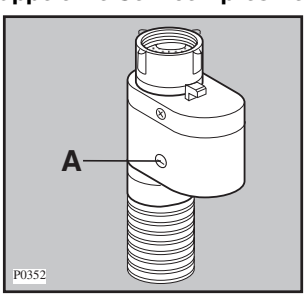
4. Vissez le raccord du tuyau d'alimentation sur le nez fileté du robinet d'arrivée d'eau (20x27). Utilisez toujours le tuyau livré avec l'appareil.




N'utilisez pas de rallonge avec le tuyau d'alimentation. S'il est trop court et que vous ne souhaitez pas déplacer le robinet, vous devrez acheter un nouveau tuyau plus long spécialement prévu à cet effet.

**Dispositif de blocage de l'eau**

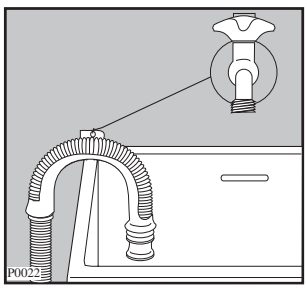
Ce dispositif protège contre les dégâts causés par l'eau. Le tuyau d'arrivée peut se détériorer à cause d'une usure naturelle: dans ce cas ce dispositif bloque l'entrée d'eau dans l'appareil. **Le défaut est signalé par l'apparition d'un repère rouge dans la fenêtre "A". Fermez le robinet de l'eau et appelez le Service Après-Vente.**




## Vidange de l'eau

L'extrémité du tuyau de vidange peut être positionnée de trois façons :

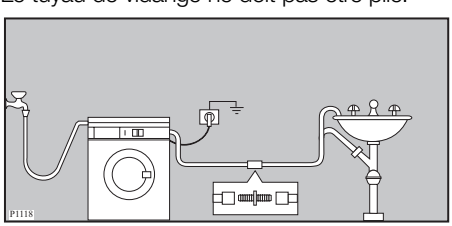
**Accrochée au rebord d'un lavabo en utilisant le guide en plastique fourni avec la machine.** Dans ce cas, assurez-vous que l'extrémité du tuyau ne peut pas être décrochée lorsque la machine à laver est en cours de vidange. Pour ce faire, vous pouvez attacher le tuyau au robinet à l'aide d'une ficelle ou le fixer au mur.




**Dans une bifurcation du conduit d'évacuation d'un lavabo.** Cette bifurcation doit se situer au-dessus du siphon, de telle sorte que le coude se trouve au moins à 60 cm du sol.

**Directement dans un conduit d'évacuation, à une hauteur** minimale de 60 cm et maximale de 90 cm. L'extrémité du tuyau de vidange doit être **ventilée** en permanence, autrement dit, le diamètre interne du conduit d'évacuation doit être supérieur au diamètre externe du tuyau de vidange.

Le tuyau de vidange ne doit pas être plié.




Downloaded from www.vandenborre.be

Le tuyau de vidange peut être allongé jusqu'à 4 mètres maximum Un tuyau de vidange supplémentaire et un raccord sont disponibles auprès du service après-vente le plus proche.

## Branchements électriques

Cette machine est conçue pour fonctionner avec une alimentation 220-230 V, monophasée, 50 Hz.

Vérifiez que votre installation électrique domestique supporte la charge maximale requise (2,2 kW), en prenant également en compte les autres appareils en cours de fonctionnement.

**Branchez la machine à une prise reliée à la terre.**

Si vous ne vous conformez pas aux consignes de sécurité mentionnées ci-dessus, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou blessures. Le remplacement du câble d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre Centre de service après-vente

La machine une fois installée, assurez-vous que le câble d'alimentation est facilement accessible.

Downloaded from www.vandenborre.be

# En matière de sauvegarde de l'environnement

## Matériaux d'emballage

Tous les matériaux marqués du symbole ♺ sont recyclables.

>PE< = polyéthylène

>PS< = polystyrène

>PP< = polypropylène

Déposez-les dans des conteneurs de collecte adaptés afin qu'ils puissent être recyclés.

## Ancien appareil

Confiez votre ancien appareil à un site de collecte autorisé. Contribuez à la préservation de l'environnement !

Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être déposé à un point de collecte se chargeant du recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé humaine qui, sans cela, résulteraient d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le bureau municipal de votre secteur, le service d'élimination des déchets ménagers dont vous dépendez ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## Conseils écologiques

Pour réaliser des économies d'eau et d'énergie, et ainsi contribuer à la protection de l'environnement, nous vous conseillons de respecter les instructions suivantes :

- Le linge normalement sale ne nécessite pas de prélavage : vous réaliserez des économies de lessive, d'eau et de temps (l'environnement s'en trouvera également protégé !).
- La machine à laver fonctionne de manière plus économique lorsqu'elle est remplie à pleine capacité.
- Les taches et les petites salissures peuvent être éliminées au moyen d'un pré-traitement adéquat et le linge peut être lavé à une température plus basse.
- Dosez la lessive en fonction de la dureté de l'eau, du degré de salissure des textiles ainsi que de la quantité de linge à laver.

Downloaded from www.vandenborre.be

# Garantie/service clientèle

## Belgique

DÉCLARATION DE CONDITIONS DE GARANTIE.

Nos appareils sont produits avec le plus grand soin. Malgré cela, un défaut peut toujours se présenter. Notre service clientèle se chargera de réparer ceci sur demande, pendant ou après la période de garantie. La durée de vie de l'appareil n'en sera pas pour autant amputée. La présente déclaration de conditions de garantie est basée sur la Directive de l'Union Européenne 99/44/CE et les dispositions du Code Civil. Les droits légaux dont le consommateur dispose au titre de cette législation ne peuvent être altérés par la présente déclaration de conditions de garantie. Cette déclaration ne porte pas atteinte aux obligations de garantie du vendeur envers l'utilisateur final. L'appareil est garanti dans le cadre et dans le respect des conditions suivantes:

**1** Compte tenu des dispositions stipulées aux paragraphes 2 à 15, nous remédierons sans frais à toute défectuosité qui se manifeste au cours de la période de 24 mois à compter de la date de livraison de l'appareil au premier consommateur final. Ces conditions de garantie ne sont pas d'application en cas d'utilisation à des fins professionnelles ou de façon équivalente.

**2** La prestation sous garantie implique que l'appareil est remis dans l'état qu'il avait avant que la défectuosité ne survienne. Les composants défectueux sont remplacés ou réparés. Les composants remplacés sans frais deviennent notre propriété.

**3** Afin d'éviter des dommages plus sévères, la défectuosité doit immédiatement être portée à notre connaissance.

**4** L'application de la garantie est soumise à la production par le consommateur des preuves d'achat avec la date d'achat et/ou la date de livraison.

**5** La garantie n'interviendra pas si des dommages causés à des pièces délicates, telles que le verre (vitrocéramique), les matières synthétiques et le caoutchouc, résultent d'une mauvaise utilisation.

**6** Il ne peut pas être fait appel à la garantie pour des anomalies bénignes qui n'affectent pas la valeur et la solidité générales de l'appareil.

**7** L'obligation de garantie perd ses effets lorsque les défectuosités sont causées par:
– une réaction chimique ou électrochimique provoquée par l'eau,
– des conditions environnementales anormales en général,
– des conditions de fonctionnement inadaptées,
– un contact avec des produits agressifs.

**8** La garantie ne s'applique pas pour les défectuosités, dues au transport, survenues en dehors de notre responsabilité. Celles causées par une installation ou un montage inadéquat, par un manque d'entretien, ou par le non-respect des indications de montage et d'utilisation, ne seront pas davantage couvertes par la garantie.

**9** Ne sont pas couvertes par la garantie, les défectuosités qui proviennent de réparations ou d' interventions pratiquées par des personnes non qualifiées ou incompétentes, ou qui ont pour cause l'adjonction d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine.

FR

Downloaded from www.vandenborre.be

**10** Les appareils aisément transportables doivent être délivrés ou envoyés au service clientèle. Les interventions à domicile ne peuvent s'entrevoir que pour des appareils volumineux ou pour des appareils encastrables.

**11** Si des appareils sont encastrés, sous-encastrés, fixés ou suspendus de telle sorte que le retrait et la remise en place de ceux-ci dans leur niche d'encastrement prennent plus d'une demi-heure, les frais de prestation qui en découlent seront portés en compte. Les dommages connexes causés par ces opérations de retrait et de remise en place sont à charge de l'utilisateur.

**12** Si au cours de la période de garantie, la réparation répétée d'une même défectuosité n'est pas concluante, ou si les frais de réparations sont jugés disproportionnés, le remplacement de l'appareil défectueux par un autre de même valeur peut être accompli en concertation avec le consommateur. Dans ce cas nous nous réservons le droit de réclamer une participation financière calculée au prorata de la période d'utilisation écoulée.

**13** La réparation sous garantie n'entraîne pas de prolongation de la période normale de garantie, ni le départ d'un nouveau cycle de garantie.

**14** Nous octroyons une garantie de douze mois sur les réparations, limitée à la même défectuosité.

**15** Hormis les cas où une responsabilité est imposée légalement, cette déclaration de conditions de garantie exclut toute indemnisation de dommages extérieurs à l'appareil dont le consommateur voudrait faire prévaloir les droits. Dans le cas d'une responsabilité reconnue légalement, la compensation n'excèdera pas la valeur d'achat de l'appareil.

Ces conditions de garantie sont valables uniquement pour des appareils achetés et utilisés en Belgique. Pour les appareils exportés, l'utilisateur doit d'abord s'assurer qu'ils satisfont aux conditions techniques (p. ex. : la tension, la fréquence, les prescriptions d'installation, le type de gaz, etc.) pour le pays concerné, et qu'ils supportent les conditions climatiques et environnementales locales. Pour les appareils achetés à l'étranger, l'utilisateur doit d'abord s'assurer qu 'ils répondent bien aux qualifications requises en Belgique. Des adaptations indispensables ou souhaitées ne sont pas couvertes par la garantie et ne sont pas possibles dans tous les cas. Le service clientèle se tient à votre disposition, également après expiration de la période de garantie.

## Adresse de notre service clientèle : Belgique

Electrolux Home Products Belgium
ELECTROLUX SERVICE
Bergensesteenweg 719
1502 Lembeek

Service clientèle :
Téléphone : 02/363.04.44
Téléfax : 02/363.04.00 - 02/363.04.60

E-mail :
consumer.services@electrolux.be

## Pièces détachées, accessoires et produits d'entretien

Pour la Belgique : vous pouvez commander des pièces détachées, accessoires et consommables online à l'adresse http://www.aeg-home.be/fr

Downloaded from www.vandenborre.be

**Luxembourg**

Grand-Duché de Luxembourg
ELECTROLUX HOME PRODUCTS
Rue de Bitbourg. 7
L-1273 Luxembourg-Hamm

Service clientèle :
Téléphone : 00 352 42 431-1
Téléfax : 00 352 42 431-360

E-mail :
consumer-service.luxembourg@electrolux.lu

# GARANTIE EUROPEENNE

FR

Cet appareil est garanti par Electrolux dans chacun des pays énumérés ci-après et pour la période spécifiée par la garantie ou, à défaut, par la législation en vigueur. Si vous déménagez d'un pays dans un autre pays repris dans la liste, la garantie déménagera avec vous dans les conditions suivantes:

- La garantie commence à la date à laquelle l'appareil a effectivement été acheté à l'origine telle qu'elle apparaîtra sur production d'un document d'achat valable délivré par le vendeur de l'appareil.
- La garantie est valable pour la même période et couvre le remplacement de pièces détachées et la main-d'oeuvre dans les mêmes conditions que celles prévues pour votre nouveau pays de résidence pour le type de modèle ou la gamme d'appareils particuliers.
- La garantie de l'appareil est exclusivement reconnue à l'acheteur d'origine et ne peut être cédée à un autre utilisateur de l'appareil.
- L'appareil devra être installé et utilisé conformément aux instructions fournies par Electrolux, l'usage étant limité à des applications ménagères et à des fins non commerciales.
- L'appareil sera installé conformément à toutes les prescriptions et législations en vigueur dans votre nouveau pays de résidence.

Les dispositions de cette garantie européenne n'affecte en aucune manière les droits qui vous sont reconnus par la loi.

Downloaded from www.vandenborre.be

# Centres de service après-vente

Si vous avez besoin d'assistance, contactez votre Centre de service après-vente local

## www.electrolux.com

| | | |
|---|---|---|
| Albania | +35 5 4 261 450 | Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane |
| Belgique/België/Belgien | +32 2 363 04 44 | Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek |
| Česká republika | +420 2 61 12 61 12 | Budějovická 3, Praha 4, 140 21 |
| Danmark | +45 70 11 74 00 | Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia |
| Deutschland | +49 180 32 26 622 | Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg |
| Eesti | +37 2 66 50 030 | Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn |
| España | +34 902 11 63 88 | Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid |
| France | www.electrolux.fr | |
| Great Britain | +44 8705 929 929 | 101 Oakley Road LUTON Beds LU4 9RJ |
| Hellas | +30 23 10 56 19 70 | 4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki |
| Hrvatska | +38 51 63 23 338 | Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb |
| Ireland | +353 1 40 90 753 | Longmile Road Dublin 12 |
| Italia | +39 (0) 434 558500 | C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN) |
| Latvija | +37 17 84 59 34 | Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga |
| Lituania | +370 5 27 80 609 | Verkiu 29, 09108 Vilnius, Lithuania |
| Luxembourg | +35 2 42 43 13 01 | Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm |
| Magyarország | +36 1 252 1773 | H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87 |
| Nederland | +31 17 24 68 300 | Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn |
| Norge | +47 81 5 30 222 | Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo |
| Österreich | +43 18 66 400 | Herziggasse 9, 1230 Wien |
| Polska | +48 22 43 47 300 | ul. Kolejowa 5/7, Warsaw |
| Portugal | +35 12 14 40 39 39 | Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q35 -2774-518 Paço de Arcos |
| Romania | +40 21 44 42 581 | B-dul Timisoara 90, S6, Bucharest |
| Schweiz-Suisse-Svizzera | +41 62 88 99 111 | Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil |
| Slovenija | +38 61 24 25 731 | Tr aška 132, 1000 Ljubljana |
| Slovensko | +421 2 43 33 43 22 | Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava |
| Suomi | www.electrolux.fi | |
| Sverige | +46 (0)771 76 76 76 | Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm |
| Türkiye | +90 21 22 93 10 25 | Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim Istanbul |
| Россия | +7 095 937 7837 | 129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик" |

Downloaded from www.vandenborre.be

ANC Number: 132 980 710-00-272006

Downloaded from www.vandenborre.be